Nomes Islâmicos

- **Mazina Óislamu**
- **Mazina Yakiislamu**
- **Mavito Yaxisurmana**
- **Malina Yaxisurmana**

تأليف / موسى تميم موسى

Por: **Mussa Tamimo Mussa**

أســـــماء اسلامـــية

NOMES ISLÂMICOS

Apresentação

Louvado seja Allah, Senhor do Universo, e que a paz e a bênção d'Ele estejam sobre o profeta Muhammad (S.A.W.), a sua família, seus companheiros e todos aqueles que seguirem a sua trajectória e tradição como exemplo.

Há bastante tempo que sentíamos a necessidade de termos um livro com nomes islâmicos que pudesse ajudar aos pais na escolha de nomes decentes para os seus recém-nascidos. Graças a Allah esta lacuna é aqui preenchida e a magnífica tarefa de compilação dos nomes islâmicos foi realizada pelo **Sheikh Mussa Tamimo Mussa** que está de parabéns por esta excelente obra.

Se é importante para o muçulmano cumprir a religião, também é algo de importante ter um nome islâmico que, ao ser ouvido, o identifica imediatamente como muçulmano.

Consta que certa vez, alguém morreu num acidente num local onde ninguém o conhecia, e porque ele tinha no seu documento de identidade um nome não islâmico, foi tratado como tal e enterrado sem as devidas honras islâmicas, o que de facto não é bom.

Estou ciente que este manual de nomes islâmicos vai contribuir em grande medida para que situações como a acima reportada se evitem e não se repitam.

É verdade que só o ter o nome islâmico não é sinónimo de se ser muçulmano, mas todo o muçulmano ou seja todo aquele que professa a Religião Islâmica deve prezar-se por ter um nome islâmico que o identifica como tal.

Infelizmente, deparamos com muitos muçulmanos a ostentarem despreocupadamente nomes não islâmicos, o que não os prestigia em nada.

No contexto islâmico, o nome tem dois objectivos:

a. A identificação do indivíduo como muçulmano, para tal basta de que o nome seja mencionado para imediatamente se deduzir que se trata de um muçulmano.

b. O anúncio de um bom augúrio.

A ostentação de um nome decente é tão importante que o profeta (S.A.W.) chegava ao ponto de recomendar a mudança de nomes que não tivessem um bom significado ou que anunciassem mau presságio e não dignificassem o seu dono.

Consta que um indivíduo aproximou-se do mensageiro e este, como hábito, perguntou-lhe o seu nome, ao que ele respondeu, dizendo: Zaid Al'khail (Zaid, o Cavalo). Então o Profeta Muhammad (S.A.W.) disse: Não! Tu és Zaid Al'kair (Zaid, o Bom).

De facto, o Profeta Muhammad (S.A.W.) considerava um direito da criança sobre os seus pais, ser denominada por um nome decente, pois no Dia da Ressurreição seremos chamados pelos nossos nomes, e recomenda que os mais belos são os que dão a ideia de servidão ou louvor à Allah.

A passagem anterior pode servir como uma recomendação para aqueles que, por qualquer motivo, detêm um nome não islâmico, para poderem alterar junto as instâncias de direito, se o desejarem, naturalmente.

Ao finalizar, recomendo este livro a todos os que procuram nomes islâmicos para as suas flores, pois ele constitui um autêntico tesouro de belos nomes de Allah, nomes de

profetas, de suas esposas e filhas, dos companheiros do Profetas (S.A.W.) e dos líderes islâmicos (Imamos) etc.

A Allah rogo que o esforço do Sheikh Mussa Tamimo Mussa não seja em vão e que o livro tenha a devida aceitação entre todos os muçulmanos, e que sirva como referência de nomes islâmicos.

Que Allah aceite o esforço dele e o recompense da melhor forma. Ámin.

Aproveito esta oportunidade para estender os meus agradecimentos ao Senhor Faizal Sidat pelo impulso e apoio que deu na preparação e publicação desta singela obra.

Sheikh Aminuddin Mohammad

Presidente do Conselho Islâmico de Moçambique

Maputo, 16 de Abril de 2005

INTRODUÇÃO

O Isslam salvaguardou os direitos dos homens em todos os aspectos da sua vida muito antes da Declaração Universal dos direitos do homem aprovada pela 3ª Assembleia Geral da Organização das Nações Unidas a 10 de Dezembro de 1948.

O Isslam conferiu direitos à criança muito antes do casamento dos seus pais, antes e depois da concepção, após o parto, e ao longo de toda a sua vida. Estes direitos resumem-se no seguinte:

Direito à escolha da mãe pelo pai, direito à soltura da placenta e cordão umbilical, banho, registo, nacionalidade, akíka[1], khitan (circuncisão), educação, estima, amor, elogio, beijo, riqueza, dignidade, liberdade de expressão, bons tratos, igualdade de tratamento, precaução contra o mal e a protecção... estes e mais outros direitos poderão ser encontrados com alguns detalhes no livro **"A Criança no Isslam"** do mesmo autor que brevemente será publicado, se Allah quiser.

Dar nome à criança até o sétimo dia do seu nascimento é também um dos direitos consagrados pelo Isslam. É de salientar que esta denominação seja bonita e com bom significado. Não é admissível que lhe seja atribuído um mau nome como o fazem muitas comunidades, violando deste modo os direitos dos seus filhos. Abdulah Ibn Abbasse narra que o Mensageiro de Allah disse: "é também direito da criança sobre o seu pai que lhe dê um bom nome e lhe ensine boas maneiras." Albaihaqui.

No entanto, é detestável atribuir nomes que exprimem orgulho, elevação e virtualidade do ser, pois isso pode criar no íntimo do indivíduo não só o elogio a si mesmo como também,

---

[1] Akíka: cerimónia feita no sétimo dia do nascimento da criança que consiste na rapagem do cabelo e sacrifício de um animal a favor do recém-nascido.

exaltação sobre os outros. Portanto, é neste contexto que o profeta Muhammad (S.A.W.) proibiu alguém de ter o nome de "virtuoso" dizendo: "Não atribuais virtualidade a vós mesmos, pois Allah conhece melhor os virtuosos dentre vós."[2]

Allah diz: *"Não atribuais pureza (virtualidade) a vós mesmos, porque Ele bem conhece os tementes."*[3]

É também detestável atribuir nomes que exprimem desgraça ou crueldade ou escárnio ou ilusão como por exemplo: duro, severo, demónio, castigo, pecado, guerra, corvo, pimenta, saco, mendigo, atractivo, cantor, amor ardente, paixão etc.

É nesse contexto que nomes como, Michael Jackson, Tatiana, Yúre e outros que não têm nenhuma relação com o Isslam, não são recomendados para os nossos filhos apesar de muitas vezes, serem "nomes de estrelas" em várias áreas. Devem-se valorizar os feitos das figuras islâmicas e tentar eternizá-los dando os seus nomes aos nossos filhos, augurando que estes também sejam fazedores de grandes obras em benefício deste Mundo e do além, e não simples Miss's, modelos, jogadores.

O critério de atribuição de nomes no Isslam é à base do melhor significado, como nos referimos, visto que o significado dos nomes tem influência sobre o estado psicológico da criança quando ela atinge a idade da distinção. É por isso que, o profeta Muhammad (S.A.W.) recomendou fortemente aos muçulmanos para que escolhessem bons nomes para os seus filhos, tendo dito o seguinte: "Sereis chamados no Dia do Juízo Final pelos vossos nomes e pelos nomes dos vossos pais, portanto denominai os vossos filhos com nomes decentes". Relatado por Ahmad Bin Hambal e Abu Dawd.

---

[2] Hadice de Amre Ibn Atuá nº 2142; está inserido no compêndio de Muslim, pag. 368 da Impressão Dár Alkalam-Beirute.

[3] Alcorão, Cap. 53:32.

Infelizmente, muitos muçulmanos desleixam-se nisso, violando deste modo o direito da criança neste aspecto, talvez achando que não existe um critério na atribuição de nomes.

Em algumas ocasiões, o profeta Muhammad (S.A.W.) mudou nomes de alguns companheiros, por exemplo, A'ssuiya era nome duma senhora, e este termo significa pecadora, desobediente... e o mensageiro de Allah (S.A.W.) atribuiu-lhe o nome de Jamíla[4] (que significa formosa) tendo proibido que aos seus filhos lhes fossem atribuídos nomes não dignos. É certo que ser muçulmano não tem nada a ver com o nome da pessoa, mas sempre é bom que o indivíduo seja identificado pela comunidade não só através da sua boa conduta como também, através dum nome de uso vulgar na comunidade a que ele pertence.

Por outro lado, é expressamente proibido atribuir aos filhos nomes que são exclusivamente de Allah como: Uno, Allah, Beneficente, Misericordioso, Criador...tal como o é em relação àqueles nomes que exprimem servidão (escravidão) de alguém além de Deus como é o caso de: Abdu-Ali (servo de Ali), Abdu-nabi (servo do profeta), Abdul-husseine (servo do Husseine) ... só se o termo Abdu (servo) for prefixado a um dos nomes de Deus por exemplo, se disser: Abdullah (servo de Allah), Abdul-rahmán (servo do Beneficente), Abdul-rahím (servo do Misericordioso) então, aí não haverá qualquer inconveniência. Portanto, o termo Abdu não pode ser prefixado a qualquer outro nome além de Allah.

É detestável prefixar o termo Abdu (servo) a qualquer nome que se julga ser de Allah quando não é, como por exemplo

---

[4] Esta passagem está no Hadice de Ibn Omar nº 2139 inserido no compêndio de Muslim, pag. 366 da impressão de Adár Alkalam-Beirute.

almakssúd (o desejado ou o intencionado), alssatár (o encobridor), almaujúd (o existente).[5]

Este trabalho, é uma resposta ao pedido de alguns irmãos benfeitores que me propuseram que elaborasse algo no âmbito de infância, concretamente sobre onomástica islâmica para pôr fim aos atropelos e violações que sistematicamente têm sido cometidos contra a criança.

Entretanto, debruçar-se sobre a onomástica islâmica é também valorizar o património cultural de Moçambique. É por isso, que achei, também importante a sua abordagem, pois sem dúvida, ele fará face às dificuldades que os agentes das conservatórias do Registo Civil têm no registo de nomes islâmicos, tanto na sua ortografia bem como na sua fonética.

Portanto, na abordagem deste tema não só estaremos a valorizar o património cultural deste País, como também a conservá-lo, uma vez que Moçambique é o país da África Austral, que detém maior número de muçulmanos.

De referir que, os significados dos nomes islâmicos aqui apresentados não se limitam ao que foi apresentado, pois a língua árabe é muito vasta e rica de sinónimos e significados que não nos é possível fazer o levantamento total dos mesmos, pois é uma tarefa difícil.

O objectivo fundamental do presente livro é o de esclarecermos alguns aspectos ligados à onomástica sob o ponto de vista islâmico de forma que os homens, em particular os muçulmanos, fiquem com algumas noções sobre o método da atribuição dos nomes para o qual o Isslam aconselha. Estou

[5] Esta é uma observação feita pelo Muhammad Ibn Ibraim Alhamíd no seu livro "Attaqssír Fí Tarbiyat Al-Awlád " (O Desleixo na Educação das Crianças), pág. 25

ciente que este modesto trabalho lhe será útil e benéfico, servirá para colmatar e evitar alguns erros que eram e continuam a ser cometidos por muitos neste aspecto. Espero sinceramente que sirva de guia para todos os muçulmanos e que a minha contribuição nesta área tenha sido acertada.

Ao terminar, quero deixar bem vincados os meus sinceros agradecimentos ao Sheik Cássimo David, Sheik Abdul Carimo Sau, Sheik Cámilo Dine R. Badrú, Maulana Ebrahim Makda, e ao Docente da UEM Eng. Omar Abdallah Anlaue, pelo apoio e colaboração que me prestaram para a elaboração deste trabalho.

Agradeço também a todos os que me propuseram este trabalho, bem como àqueles que directa ou indirectamente contribuíram para a sua concretização e que Allah os conceda fabulosas recompensas; que aceite o esforço de todos nós e o considere como tendo sido feito só para obter a sua satisfação. Ámin.

A todos, o meu muito obrigado.

Mussa Tamimo Mussa
Maputo, aos 15 de Abril de 2005

NOTA DO AUTOR

Louvado seja Allah que criou os nomes de todas as coisas e recomendou-nos através do seu mensageiro para que déssemos bons nomes aos nossos filhos, e que a paz e a misericórdia estejam com o mais digno dos seus mensageiros, Muhammad e toda a sua família, seus companheiros e seguidores!

No princípio achava que o trabalho fosse fácil e simples mas, na realidade enfrentei algumas dificuldades na sua compilação. Porém, a ajuda de Allah prevaleceu e aqui está o fruto da sua misericórdia, não fosse por isso nada seria feito.

Este trabalho, de certeza, não está isento de erros pelo que agradecia bastante aos irmãos que me informassem sobre qualquer gralha na caligrafia bem como na transliteração ou mesmo no aspecto linguístico.

Algumas das dificuldades com que me deparei durante a transliteração é o facto de não ter encontrado letras do alfabeto português correspondentes ao do árabe, uma situação que me levou a recorrer a letras de vocábulos da língua Inglesa afim de trazer uma transliteração aproximada ao árabe. Por exemplo, o nome حارث hárith (lavrador), só se pode escrever com th, e pronunciar como se tivesse a pronunciar o vocábulo da língua Inglesa (beneath – abaixo de) e nunca se pode escrever com sse (hárisse - guarda), pois alteraria completamente o seu significado.

Entretanto, o correspondente da letra ق na minha opinião é a letra **k** ao invés da letra **Q,** por exemplo قائد (ká'id- líder) escreve-se com a letra **k**, e não com **Q** (qá'íd), pois em português depois de **Q** aparece logo a letra **U (QU)** e não **A** nem

I (QA ou **QI)**, sendo assim torna-se errado em português escrever a palavra ká'id com a letra **Q**.

Quanto à letra **ك**, o seu correspondente é a letra **C** salvo em alguns casos como o de nome **كِفَايَة** (Quifáya) que quando é escrito com a letra **C** não nos transmite aquilo que pretendemos.

Em resumo a transliteração da língua Árabe para a língua portuguesa não é fácil devido a falta de letras correspondentes entre si, como o caso das letras ث (Sá), (Khá), ض (Dhuád), ظ (Zhuá), ع (Ain), غ (Ghain), هـ (Há).

É importante salientar que os nomes aqui compilados são islâmicos com origem na sua língua litúrgica, a língua árabe, por isso estão organizados segundo a sequência do seu alfabeto.

Que Allah nos oriente para o melhor uso daquilo que nos será benéfico aqui no Mundo e no Além.

Mussa Tamimo Mussa

CAPÍTULO DE ALIF (ا)
(PARA MENINOS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	آدَم	Ádam	Castanho; pai dos humanos; terra; em língua hebraica significa vermelho; ser humano ou a espécie humana; o protótipo de toda a humanidade; nome de um ilustre profeta de Allah.
2	اِبْرَاهِيْمُ	Ibráhim	Nome hebraico (Rahám) que significa pai da nação; nome de um ilustre profeta de Allah.
3	اِلْيَاسُ	Ilyasse	Nome de origem grega que em hebraico significa Jeová; indivíduo que tem uma intuição muito forte; o antigo nome de Jerusalém; nome de um ilustre profeta de Allah;
4	أحْمَدُ	Ahmad	Louvável; digno de louvor; um dos nomes do Profeta Muhammad (S.A.W.)
5	أمِيْن	Amín	Aquele a quem se deposita um voto de confiança; honesto; fiel.
6	اِدْرِيْس	Idrísse	Nome de um ilustre profeta de Allah; foi assim chamado pela sua leitura constante do livro de Allah; professor; para os sabeístas (adoradores de astros) significa planeta mercúrio.
7	أبُوْ بَكْر	Abú Bacr	Nome do primeiro Califa; detentor (ou portador) do camelo novo; no entanto, o termo Abu significa pai.
8	أبُوْحَنِيْفَة	Abú Hanifa	Ilustre Imam fundador de uma das

			quatro escolas ortodoxas sunitas; correcto; convencional; ortodoxo; verdadeiro.
9	أبُوتُرَاب	Abú Turáb	Título dado ao Imam Ali que significa portador de areia ou de pó seco.
10	أبُوْ أيُّوْب	Abú Ayyub	Nome de um companheiro do Profeta Muhammad (Suahába); detentor de muita paciência.
11	أيُوْب	Ayyúb	Nome de origem hebraica que exprime o arrependimento e retorno a Allah; indivíduo firme e capaz de suportar com paciência as piores crises; tranquilo; auto confiante; alguém que não desiste de lutar pelos seus projectos nem mesmo quando as dificuldades parecem ser incontornáveis; boa conduta; nome de um célebre profeta de Allah.
12	بُوْعُبَيْدَة	Abú Ubaida	Um companheiro do Profeta o qual recebeu boas novas da sua entrada no paraíso. Pai de Ubaida.
13	أبُوْهُرَيْرَة	Abú Huraira	Nome de um ilustre companheiro do Profeta (S.A.W.) detentor de gatinhos.
14	أجْمَل	Aj'mal	Mais bonito.
15	اِحْسَان	Ih'ssán	Benevolência.
16	أحْسَن	Ah'ssan	Melhor.
17	أدِيْب	Adíb	Escritor; autor; bem-educado.
18	اِرْشَاد	Ir'chád	Acto de guiar para um caminho; guia.
19	أرْقَم	Arkam	Registador; bom escritor.
20	أزْهَر	Az'har	Brilhante; luminoso.
21	أدِيْب	Adíb	Escritor; autor; bem-educado.

22	إِرْشَاد	Ir'chád	Acto de guiar para um caminho; guia.
23	أَرْقَم	Arkam	Registador; bom escritor.
24	أَزْهَر	Az'har	Brilhante; luminoso.
25	أَدِيْب	Adíb	Escritor; autor; bem-educado.
26	إِرْشَاد	Ir'chád	Acto de guiar para um caminho; guia.
27	أَرْقَم	Arkam	Registador; bom escritor.
28	إِعْجَاز	I'jáz	Tornar incapaz.
29	أَعْوَان	Awán	Auxiliador.
30	أَوْج	Auj	Auge; cume; máximo; o mais alto grau.
31	أَمِير	Amír	Governador; líder.
32	أَشْرَف	Achraf	Mais nobre.
33	أَنَس	Anasse	Afeição; amor; amabilidade; amizade
34	أَنْجُم	Anjum	Estrelas (nome unissexual)
35	إِمْتِيَاز	Imtiyáz	Privilégio; distinção.
36	إِمَام	Imám	Líder; chefe.
37	إِقْبَال	Ikbál	Vinda; aproximação; prosperidade; aproximação.
38	الطَّاف	Alttuáf	Graças; bondade.
39	أَمَان	Amán	Protecção.
40	أَنْوَر	An'war	Muito brilhante; muito claro.
41	أَنْوَار	An'wár	Brilhos.
42	أَنِيْس	Anísse	Companheiro; amável; sociável.
43	إِكْرَام	Ic'rám	Generosidade.
44	أَفْضَل	Afdhal	Excelente.
45	أَظْفَر	Azfar	Muito vitorioso.
46	آمِن	Ámin	Seguro; salvo.
47	أَصِيْل	Assuíl	Original; real; puro; nobre; período antes do pôr do sol; à tarde.

48	أُبَي	Ubai	Paizinho.
49	أصْلان	Assuiláne	É dual de assuil que significa duas origens, duas fontes; duas raízes; duas bases; duas fundações.
50	اِلْفت	Ilfate	É um nome turco de origem árabe que significa, amizade; familiaridade; simpatia.
51	أمْثَل	Amssal	Exemplar; ideal; melhor; excelente.
52	أُنَيْس	Uneisse	Amiguinho; companheirozinho.
53	أيْسَر	Aissar	Fácil.
54	إياد	Iyád	Protecção; refúgio; abrigo; anel.
55	أوْس	Ausse	Oferta; lobo.
56	إيْثَار	Íssáre	Preferência; generosidade; amor ao próximo.
57	أوْصَاف	Awssuáf	É o plural de wasf que significa discrição; qualificação; caracterização.
58	أيْمَن	Aiman	Direita; lado direito; trabalha com a mão direita; bênção.
59	ابو زَكَريَا	Abú Zacaria	Coração limpo.

CAPÍTULO DE ALIF (ا)
(PARA MENINAS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	آنِسَة	Ánissa	Mulher jovem, miss; rapariga.
2	امِنَة	Ámina	Segura; salva; mulher de paz e harmonia,
3	أسْمَاء	Assmá	Plural de ism que significa nomes; nome da filha de Abu Bacr.
4	أنِيْسَة	Aníssa	Companheira; amigável; sociável; afável.
5	أمُّ حَبِيْبَة	Ummu	Nome de uma das esposas do

		Habíba	Profeta; mãe da querida.
6	أمّ رُومَان	Ummu Rúmán	Mãe de Roma; nome da esposa de Abu Bacr.
7	أمّ أيمَن	Ummu Aiman	Mãe da bênção; nome da mulher que amamentava o Profeta a quem este chamava por mãe.
8	أمّ سلَمى	Ummu Salma	Umm é mãe e salma é nome duma montanha; bairro ou local em Najd; nome da mãe de Abu Bacr.
9	أمّ كُلثوم	Ummu Culssúm	Detentora de candelabro; elefante; nome da filha do profeta Muhammad (S.A.W.).
10	أمَةُ الله	Amatullah	Serva de Allah.
11	أمِيْنَة	Amína	Honesta; fiel.
12	أنْجُم	Anjum	Estrelas (nome unissexual).
13	أمّ هَاني	Ummu Háni	Mãe da felicidade; nome da filha de Abu Tuálib e irmã de Ali (R.A.)
14	آسِيَة	Ássia	Remédio; medicamento; médica; nome da mulher do faraó.
15	أمِيْر ة	Amíra	Líder; governadora; princesa.
16	أصِيْلَة	Assuíla	Nobre; real; original; pura.
17	اِبْتِسَام	Ib-tissám	Sorriso.
18	أحْلَام	Ah'lám	Sonhos.
19	أفْنَان	Af'nán	Ramos.
20	آسِيَة	Ássia	Remédio; medicamento; médica; nome da mulher do faraó.
21	اهَيْلا	Uhailá	Nome derivado da palavra uheila o qual é diminutivo do vocábulo ahl que significa família; qualificada; habilitada; apta.
22	ايَات	Áyát	Versículos.
23	إيْثَار	Íssár	Preferência; primazia.

CAPÍTULO DE BÁ (ب)
(PARA MENINOS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	بُرْهَان	Burhán	Evidência; prova.
2	بِشَارَة	Bichára	Boas novas.
3	بَدْر	Badr	Lua cheia (unissexo).
4	بَشِيْر	Bachír	Indivíduo que dá boas novas.
5	بِلال	Bilál	Água; rio; oceano; nome de *mu-azin* do profeta; seminário.
6	بَلِيْغ	Balígh	Eloquente, erudito.
7	بَكْر	Bacr	Camelo novo; primogénito
8	بَاقِر	Bákir	Título dado ao Imam Muhammad Bin Ali Bin Alhusseine; erudito; profundo.
9	بِنْيَامِيْن	Binyámin	Nome hebraico que significa filho de Yemen; irmão do profeta Yussuf.
10	بَدْران	Bad'ráne	Dual de badr que significa duas luas cheias.
11	بَشَّار	Bach-chár	Alvissareiro (aquele que dá boas novas).
12	بَسِيْل	Bassíl	Bravo; forte.
13	بَدْرِي	Bad'ri	Lunar.
14	بَسَّام	Bassám	Sorridente; alegre; prazenteiro.
15	بَهْجَتْ	Bahajat	Nome turco derivado da palavra árabe bahajah que significa alegria; felicidade; fluorescência brilho.
16	بَهِيْج	Bahíj	Satisfeito; alegre.
17	بَيَان	Bayán	Eloquência; talento de convencer; poder de se expressar.
18	بَاسِم	Bássim	Sorridente.

19	بَاكِر	Bákir	Prematuro; temporão; de manhã cedo.
20	بَاسِل	Bássil	Bravo; forte; corajoso; leão.
21	بَاهِي	Báhi	Belo; lindo.
22	بِشْر	Bichr	Alegria; felicidade.
23	بَسْمَان	Bassmán	Dual de basm que significa sorriso.

CAPÍTULO DE BÁ (ب)
(PARA MENINAS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	بُشْرَى	Buch'rá	Boas notícias.
2	بَشِيْرَة	Bachíra	Uma mulher que dá boas novas, nome de uma sahábiya.
3	بَتُوْل	Batúl	Pura; virgem; casta.
4	بَدْر	Badr	Lua cheia (unissexo).
5	بِلْقِيْس	Bilkísse	Rainha de Sabá que viveu na época do profeta Sulaiman.
6	بَسَّامَة	Bassáma	Muito sorridente; alegre; prazenteira.
7	بَسِيْمَة	Bassíma	Sorridente.
8	بَسِيْلَة	Bassíla	Brava; forte.
9	بَشَّارَة	Bach-chára	Alvissareira.
10	بَاسِمَة	Bássima	Sorridente.
11	بَاسِلَة	Bássila	Brava; forte.
12	بَادِيَة	Bádiya	Deserto.
13	بَدْرِيَة	Badriyya	Lunar.
14	بِدَايَة	Bidáya	Início; começo.
15	بَانِيَة	Bániya	Construtora.
16	بَهِيَّة	Bahiyya	Bela; brilhante; elegante; excelente; linda.
17	بَهِيْجَة	Bahíja	Satisfeita; Alegre.

CAPÍTULO DE TÁ (ت)
(PARA MENINOS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	تميم	Tamím	Forte; um indivíduo que atingiu sua eminência completa; nome duma tribo.
2	توفيق	Taufík	Prosperidade.
3	تفضل	Tafadhal	Favor.
4	تاج الدين	Táju-dine	Coroa da Religião.
5	تمكين	Tam'kín	Autoridade, poder; majestade; dignidade.
6	تمييز	Tameyíz	Distinção; discernimento; discrição.
7	تنوير	Tanwír	Iluminar; clareza da manhã.
8	تجمل	Tajammul	Adornar; embelezar.
9	تبسم	Tabassum	Sorriso; felicidade.
10	تصور	Tassuawwur	Imaginação; concepção.
11	تاجور	Tájúr	Rei.
12	تامر	Támir	Provedor de tâmara; possuidor de tâmara.
13	تحسين	Tahssín	Embelezamento; decoração; adorno.
14	تيسير	Taissír	Facilitação; simplificação.
15	تمام	Tamám	Completo; perfeito; alcunha do poeta ambacita Habíbo Bin Ausse Alttuái-Abu Tamámo

CAPÍTULO DE TÁ (ت)
(PARA MENINAS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	تائبة	Tá-iba	Arrependida.

2	تَبَسُّم	Tabassum	Sorriso.
3	تَسْنِيْم	Tassním	Nome duma fonte no paraíso que fornece uma bebida superior ao néctar; montanha; plenitude.
4	تَامِرَة	Támira	Provedora de tâmara; possuidora de tâmara.
5	تُحْفَة	Tuh-fa	Prenda; oferta.
6	تَحِيَّات	Tahiyyát	Saudações.
7	تَلِيْدَة	Talída	Mulher nobre.
8	تَوْبَة	Tauba	Arrependimento.
9	تَنَال	Tanál	Atinge.

CAPÍTULO DE SÁ (ث)
(PARA MENINOS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	ثَنَاء	Saná	Louvor; elogio.
2	ثَابِت	Sábit	Estabelecido; valente; corajoso; firme; nome de um dos companheiros do profeta.
3	ثَاقِب	Sákib	Brilho; esplêndido.
4	ثَرْوَت	Sarwat	Nome turco da origem árabe que significa riqueza.
5	ثَقِيْف	Sakíf	Perito; hábil; jeitoso; habilitado; esperto; competente; vivo; inteligente; nome duma tribo árabe.

CAPÍTULO DE SÁ (ث)
(PARA MENINAS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	ثَمِيْنَة	Samína	Valiosa; preciosa.
2	ثُرَيَّة	Suraiya	Cacho com sete estrelas brilhantes.

3	ثَرْوَة	Sarwa	Riqueza; poder; influência; fortuna.
4	ثَرَاء	Sará	Riqueza.

CAPÍTULO DE JÍM (ج)
(PARA MENINOS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	جَمَال	Jamál	Beleza.
2	جَمِيْل	Jamíl	Belo.
3	جَالِب	Jálib	Motivador; causador.
4	جَوَّاد	Jawwád	Generoso; liberal.
5	جِيَاد	Jiyád	Bom; novo; excelente.
6	جَعْفَر	Ja'far	Rio; canal; riacho; nome do primo do Profeta e irmão de Ali.
7	جَوْدَت	Jaudat	Nome turco derivado da palavra árabe jaudah que significa generosidade ou benevolência.
8	جَرِيْر	Jarír	Rédea de camelo.
9	جَسُور	Jassúr	Corajoso; atrevido; insolente.
10	جُبَيْر	Jubeir	Uma pequena ortopedia, uma pequena correcção cirúrgica e mecânica das deformações do corpo.
11	جَلْوَان	Jalwán	Claridade.
12	جَارِم	Járim	Colhedor de frutas; arrancador.
13	جَاسِر	Jássir	Atrevido; corajoso.
14	جَاد	Jád	Tornou-se bom; em hebraico, boa sorte; pedra preciosa; cor verde.
15	جَابِر	Jábir	Ortopedista; fixador de ossos; emendador e em hebraico significa bravo.
16	جَلَاء	Jalá	Claridade; elucidação; clarificação; emigração; saída.
17	جَبْرَان	Jabran	Duas ortopedias.

CAPÍTULO DE JÍM (ج)
(PARA MENINAS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	جَمِيلَة	Jamíla	Bela; linda; formosa.
2	جَوْهَرِيَّة	Jawhariya	Joalheira.
3	جَسُورَة	Jassura	Corajosa; atrevida.
5	جَارِمَة	Járima	Colhedora de frutas; arrancadora.
6	جَمَالات	Jamalát	Belezas.
7	جُمَانَة	Jumána	Pérola.
8	جَنَى	Jana	Colheita; produto; provento.
9	جَوْهَرَة	Jawhara	Jóia.

CAPÍTULO DE HÁ (ح)
(PARA MENINOS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	حَبِيب	Habíb	Amado; querido.
2	حَسَن	Hassan	Belo; bom; lindo.
3	حُسَيْن	Hussein	Bonitinho.
5	حَامِد	Hámid	Louvador.
6	حَاكِم	Hákim	Governante; líder.
7	حَمُوْد	Hamúd	Agraciado; grato.
8	حَارِس	Hárisse	Guarda.
9	حَارِث	Hárith	Lavrador; agricultor; leão.
10	حَازِم	Házim	Firme; estável; resoluto; rigoroso; exacto; resistente.
11	حَاسِم	Hássim	Decisivo; definitivo; absoluto; autoritário.
12	حُسَام	Hussám	Espada.
13	حَاذِق	Háziq	Inteligente; esperto; proficiente; conhecedor.

14	حَمْزَة	Hamza	Leão.
15	حَمْدان	Hamdán	Dois louvores; duas gratidões; dois agradecimentos.
16	حَلِيْف	Halíf	Confederado; unido em confederação; ligado; associado; amigo; aliado.
17	حَكَمَت	Hacamat	Nome turco de origem árabe que significa prudência; filosofia; justiça; ciência; experiência.
18	حَيْدَر	Haidar	Leão; título de Imam Ali.
19	حَنِيْف	Haníf	Seguidor da religião de Ibráhim; ortodoxo; verdadeiro; sincero; recusador da falsidade e seguidor da verdade.
20	حَاتِم	Hátim	Inevitável; indispensável; nome dum árabe generoso Hátim Attuá-i.

CAPÍTULO DE HÁ (ح)
(PARA MENINAS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	حَبِيْبَة	Habíba	Amada; querida.
5	حَامِدَة	Hámida	Louvadora.
6	حَاكِمَة	Hákima	Governante; líder.
7	حَمُوْدَة	Hamúda	Agraciada; grata.
8	حَارِسَة	Hárissa	Guarda.
9	حَلِيْفَة	Halífa	Aliada.
10	حَسَنَة	Hassana	Linda; bonita.
11	حَلِيْمَة	Halíma	Mulher com alto nível de paciência; nome da mulher que amamentou o profeta.
12	حَازِمَة	Házima	Firme; estável; rigorosa; resistente.
13			Seguidora da religião de Ibráhím;

	حَنِيْفَة	Hanífa	verdadeira; sincera; a mulher que rejeita a falsidade e segue a verdade.
14	حُسْنَى	Huss'ná	Mulher de alta beleza; bondade.
15	حَسِيْنَة	Hassína	Uma senhora ou moça linda.
16	حَسْنَاء	Hassná	Mulher linda e bonita.
17	حَسَنَات	Hassanát	Boas acções.
18	حَسِيْبَة	Hassíba	Mulher nobre.
19	حَكِيْمَة	Hakíma	Prudente.
20	حَنِيْن	Hanín	Compaixão.
21	حُوْرِيَّة	Húriyya	Huri (mulher de grande beleza) mulher do paraíso.
22	حَوَّاء	Hawwá	Preta avermelhada ou preta enverdecida; esposa de Adão.

CAPÍTULO DE KHÁ (خ)
(PARA MENINOS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	خَالِد	Khálid	Nome de um dos companheiros do Profeta Muhammad.
2	خَطِيْب	Khatuíb	Orador; palestrante.
3	خَلِيْفَة	Khalífah	Sucessor.
4	خَلِيْل	Khalíl	Amigo; sincero; título dado ao profeta Ibráhím.
5	خَيْر	Khair	Melhor; boa acção; fortuna; excelente.
6	خَصِيْب	Khassíb	Muito fértil; produtivo; muita erva.
7	خُزَيْمَة	Khuzaima	Flor duma planta lilácea com aroma agradável.
8	خَازِن	Kházin	Inspeccionador; tesoureiro; guarda do tesouro.

CAPÍTULO DE KHÁ (خ)
(PARA MENINAS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	خَدِيْجَة	Khadíja	Prematura, bebé que nasce antes de completar o período normal de gravidez; nome da primeira esposa do Profeta.
2	خَطِيْبَة	Khatuíba	Informadora; oradora; palestrante.
3	خَيْرِيَة	Khairiyya	Caridosa; caritativa; benevolente; altruísta; filantrópica.
4	خَيْرَات	Khairát	Recursos naturais; tesouros; riquezas; boas coisas.

CAPÍTULO DE DÁL (د) (PARA MENINOS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	دَلِيْل	Dalíl	Guia; prova; condutor.
2	دِيْن	Díno	Religião; fé; o Julgamento que virá.
3	دَاود	Dawúd	Nome de um ilustre profeta de Allah e pai do profeta Suleimane; em hebraico, significa amado, querido.
4	دَلِيْر	Dalair	Breve.
5	دَالِي	Dáli	Uva preta; caminho; órbita.
6	دَانِي	Dáni	Próximo; perto.
7	دَائِب	Dáib	Pontual; persistente.
8	دَرْوِيْش	Darwíche	Religioso; renunciador da vida mundana; e em língua persa, significa pobre.

CAPÍTULO DE DÁL (د) (PARA MENINAS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português

1	دَلِيْلَة	Dalíla	Guia; prova; condutora.
2	دُرَّة	Durra	Pérola; nome de uma *Suahábiya* (mulher que viu o Profeta Muhammad (S.A.W.) e acreditou na sua profecia e morreu muçulmana).
3	دِرَايَة	Diráyah	Conhecimento; experiência; familiaridade.
4	دَانِيَة	Dánia	Próxima; perto.
5	دَائِبَة	Dáiba	Pontual; persistente.
6	دَانَة	Dána	Pedra preciosa.

CAPÍTULO DE ZÁL (ذ)
(PARA MENINOS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	ذَكِيّ	Zakiy	Inteligente; indivíduo que detém uma memória ou inteligência forte ou tem uma percepção profunda.
2	ذَكَاءٌ	Zacá	Inteligência; percepção profunda; conhecimento profundo.
3	ذُو النُّوْن	Zun-nun	Título dado ao profeta Yúnuss (Jonas) que significa: o homem da baleia ou peixe.
4	ذُوالفقار	Zulfakár	Nome duma espada célebre que parou nas mãos do Profeta na batalha de Badr, tendo-a oferecido a Ali mais tarde.
5	ذَوْق	Zauk	Sabor; paladar; gosto.
6	ذِمَام	Dhimám	Protecção; honra; segurança.
7	ذُو الكِفْل	Zulkifl	Possuidor ou concessor de uma dupla recompensa ou quinhão. Nome de um célebre profeta de Allah e quanto à razão da sua denominação por esse nome as

			opiniões diferem, uns julgam que foi atribuído esse nome porque havia prometido praticar cem racats por dia, tendo posteriormente cumprido a sua promessa; outros são de opinião que ele havia se comprometido em praticar acção de um homem virtuoso e depois cumpriu a tal promessa e ainda há outros que dizem que foi assim chamado porque ele usava uma vestimenta duplamente espessa.

CAPÍTULO DE ZÁL (ذ)
(PARA MENINAS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	ذكيّة	Zakiya	Mulher inteligente que detém uma percepção profunda.
2	ذِكْرى	Zikrá	Menção; citação; memória; recordação; lembrança.

CAPÍTULO DE RÁ (ر)
(PARA MENINOS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	رَئِيس	Raísse	Presidente; líder.
2	رَشَاد	Rachád	Orientação; firmeza.
3	رَاشِد	Ráchid	Seguidor da verdade e do caminho certo; piedoso.
4	رَفِيق	Rafík	Companheiro; amigo.
5	رِضْوَان	Ridwán	Felicidade; satisfação; alegria; agrado; paraíso.

6	رَاقِم	Ráquim	Registador; contador.
7	رَمَضَان	Ramadan	Nono mês do calendário islâmico; queimar-se com calor forte.
8	رَيْحَان	Raihán	Aroma duma planta em flor; conforto; comodidade; alívio.
9	رَائِد	Ráid	Guia; líder; orientador; escuteiro; padrão; critério; regulamento.
10	رَائِف	Ráif	Compadecido; apiedado; humano; suave; brando; compassivo.
11	رَاتِب	Rátib	Salário; permanente; fixo; contínuo.
12	رَاسِي	Rássi	Firme; estabelecido.
13	رَاجِي	Ráji	Esperançoso; esperançado; expectante.
14	رَاسِم	Rássim	Desenhador.
15	رَافِد	Ráfid	Riacho.
16	رَامِز	Rámiz	Indicador; apontador.
17	رَبِيْع	Rabíe	Primavera.
18	رَتِيْب	Ratíb	Monótono; hábito; rotina; curso regular.
19	رَجَاء	Rajá	Esperança; expectativa.
20	رَجَب	Rajab	Sétimo mês do calendário isslâmico; um dos quatro meses proibidos no qual os expedientes da guerra eram considerados ilícitos segundo um costume da Arábia antiga.
21	رَزِيْن	Razín	Calmo; sério; tranquilo; ponderoso; homem modesto.
22	رَشِيْق	Rachík	Activo; inteligente; boa estatura.
23	رَصِيْن	Rassuín	Ponderoso; prudente; firme.
24	رَصَان	Rassuán	Ponderação; prudência.
25	رَمْزِي	Ramzi	Simbólico.
26	رَكِيْن	Rakín	Firme; estabelecido; enraizado; seguro pela raiz.

27	رَفِيد	Rafíd	Suportador; auxiliador; apoiante.
28	رَغُوب	Raghúb	Ansioso.
29	رَجَوان	Rajawáne	Medo; esperança; expectativa.
30	رِهَان	Rihán	É o plural da palavra rahan que tem como significado: Garantia; objecto que se dá como garantia duma dívida; prova.
31	رَهِيف	Rahíf	Fino, magro; franzino.
32	رَيَّان	Rayyán	Que não é sequioso (que não tem sede); muito húmido.
33	رِيَاض	Riyádh	Jardins; terras que enverdeceram através de plantas.
34	رَوَاحة	Rawáha	Sossegado; cómodo; confortável; satisfeito; feliz.
35	رَحُوم	Rahúm	Nome hebraico que significa compassivo; querido; amado.

CAPÍTULO DE RÁ (ر)
(PARA MENINAS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	رَئِيسَة	Raíssa	Presidente; líder.
2	رِفَاقة	Rifáka	Companhia.
3	رَاشِدة	Ráchida	Seguidora da verdade e do caminho certo.
4	رَفِيقة	Rafíka	Companheira; amiga; colega.
5	رُقَيَّة	Rucaiyya	Nome duma das filhas do Profeta Muhammad (S.A.W.).
6	رَاقِمَة	Ráquima	Registadora; contadora.
7	رَاحَة	Ráha	Repouso; descanso.
8	رَيْحَانَة	Raihána	Aroma de uma planta em flor; conforto; comodidade, alívio; manjericão (género de plantas

			odoríferas ou seja aromáticas).
9	رَاسِمَة	Rássima	Desenhadora.
10	رَائِفَة	Rá-ifa	Compadecida; apiedada, humana; suave; branda compassiva.
11	رَاجِيَة	Rájiya	Esperançosa; esperançada; expectante.
12	رَامِزَة	Rámiza	Indicadora; apontadora.
13	رَاسِيَة	Rássiya	Firme; estabelecida.
14	رَشِيقَة	Rachíka	Activa; inteligente; mulher com boa estatura.
15	رَمْزِيَة	Ramziyya	Simbólica.
16	رَزَان	Razán	Mulher modesta; calma; séria; tranquila; ponderosa.
17	رَسْمِيَة	Ras-miyya	Formal; oficial.
18	رَشِيْدَة	Rachída	Mulher que chama para o caminho recto; consciente; roseta.
19	رَاقِيَة	Rákia	Desenvolvida; avançada; educada; elevada; mulher de alta classe.
20	رَابِيَة	Rábiya	Colina; monte.

CAPÍTULO DE ZAA (ز)
(PARA MENINOS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	زَاهِد	Záhid	Devoto; alguém que renuncia ao Mundo e dedica-se inteiramente a Allah; religioso.
2	زِيَاد	Ziyád	Aumento; abundância.
3	زَيْد	Zaid	Abundância; excesso; nome de um dos companheiros do Profeta Muhammad (S.A.W.).
4	زَائِر	Záir	Visitante; hóspede; convidado.
5	زَمَان	Zamán	Tempo; época.

6	زَكَرِيا	Zacariya	Muito avermelhado; vidro; nome de um célebre profeta de Allah.
7	زَيْن	Zain	Beleza; ornamento; graça; honra.
8	زَاهِر	Záhir	Brilho; brilhante; elegante; claro; uma planta florescente
9	زُهَيْر	Zuheir	Flor pequena; florinha.
10	زَنِيْم	Zaním	Estranho; estrangeiro.
11	زَاهِي	Záhi	Resplandecente; plandecente; claro; lúcido; evidente; notável; brilhante.
12	زَكوَان	Zac'wán	Supõe-se que o nome zac'wán tenha derivado da palavra zakin que significa boa suspeita; inteligência; compreensão; há hipótese de que tenha derivado da palavra Zukún que significa próximo; intercurso; associação.
13	زَيْدَان	Zaidane	Abundância; aumento.
14	زَيَان	Zayán	Lindo; belo; bonito.
15	زُبَيْر	Zubeir	Homem bravo; poderoso; vigoroso; prudente.

CAPÍTULO DE ZAA (ز)
(PARA MENINAS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	زَاهِدَة	Záhida	Mulher que renuncia a este Mundo e dedica-se inteiramente a Allah.
2	زَيْنَب	Zainab (a)	Árvore aromática; bom aspecto; nome duma das filhas do profeta (S.A.W.).
3	زُلَيْخَة	Zulaikha	Mulher tão linda que deixa as pessoas admiradas de boca aberta.
4	زَائِرَة	Záira	Hóspede; convidada; visitante.

5	زَيْب	Zaib (a)	Beleza.
6	زِيْنَة	Zína	Beleza; elegância; adorno; ornamento.
7	زَهْرَاء	Zahrá	Bela; linda; título dado a Fátima, filha do Profeta. Muhammad (S.A.W.).
8	زَاهِرَة	Záhira	Clara; brilhante; resplandecente.
9	زَاهِيَة	Záhiya	Brilhante; clara; resplandecente.
10	زُلْفى	Zulfa	Proximidade; grau; dignidade.
11	زَهْوَة	Zah-wa	Florescer.
12	زِيْنَات	Zínát	Belezas; elegâncias; adornos; ornamentos.
13	زُبَيْدَة	Zubeida	Diminutivo de Zubdah que significa manteiga; creme malmequer; e em hebraico significa concedido.

CAPÍTULO DE SÍNE (س)
(PARA MENINOS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	سَعِيْد	Saíd	Feliz; boa sorte.
2	سَعْد	Sa'd	Felicidade; boa fortuna; prosperidade.
3	سَفِيْر	Safír	Embaixador.
4	سَالِم	Sálim	Salvo; completo; perfeito; ileso; não ferido.
5	سُلْطان	Sultán	Poder; soberania; autoridade; império.
6	سَمِيْر	Samír	Aquele que fica acordado à noite; aquele que passa a noite proseando ou recitando histórias de romances-entretenimento favorito dos dias de idolatria; generoso; alegre;

			prazenteiro.
7	سَهْل	Sahl	Fácil; maciço; brando; mole.
8	سَالِك	Sálic	Seguidor duma trajectória espiritual.
9	سابِق	Sábik	Antecedente; antigo; precedente.
10	سُهَيْل	Suhail	Nome duma estrela.
11	سِبْط	Sibt	Neto.
12	سَلِيْل	Salíl	Filho; descendente.
13	سَيْف	Saif	Espada
14	سَيْف الدِّيْن	Saifu-díne	Espada da Religião.
15	سَيْف الرَّحْمن	Saifu-rahmáne	Espada do Misericordioso.
16	سَاجِي	Sáji	Calmo; tranquilo.
17	سَامِح	Sámeh	Generoso.
18	سَامِر	Sámir	Aquele que fica acordado à noite; aquele que passa a noite proseando ou recitando histórias de romances-entretenimento favorito dos dias de idolatria; generoso; alegre; prazenteiro.
19	سَلِيْم	Salím	Ileso; não ferido; salvo; perfeito.
20	سِرَاج	Siráj	Lâmpada.
21	سَلْمَان	Salmán	Sem lesão; são; não ferido; salvo.
22	سُلَيْمَان	Suleimán	Sem lesão; não ferido; salvo; em hebraico significa: homenzinho de paz; nome de um ilustre profeta de Allah.
23	سُرُوْر	Surúr	Alegria.
24	سَلام	Salam	Paz; saudação; segurança.
25	سَدِيْم	Sadím	Cacimba; neblina; nevoeiro.
26	سُلْوَان	Sulwán	Esquecimento; consolação.
28	سَهِيْم	Sahím	Accionista; detentor duma porção.
29	سُفْيَان	Sufián	Indivíduo com uma estatura alta,

			fraco.
30	سيمُون	Saimún	Nome hebraico significa ouvinte.
31	سَدِيد	Sadíd	Apropriado; relevante; conforme; próprio; verdadeiro; certo; correcto; adequado.

CAPÍTULO DE SÍNE (س)
(PARA MENINAS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	سَلامَة	Saláma	Salvamento; segurança; são; paz.
2	سَمِيرَة	Samíra	Mulher que fica acordada à noite ou passa a noite proseando ou recitando histórias de romances-entretenimento favorito dos dias de idolatria; generosa; alegre; prazenteira.
3	سُمَيْرَة	Sumeira	Diminutivo de Samíra ou seja mulher que fica acordada à noite ou passa a noite proseando ou recitando histórias de romances-entretenimento favorito dos dias de idolatria;...
4	سَلْمَى	Salma	Mulher extremamente bonita.
5	سَلْوَى	Salwá	Conforto; alívio; conforto; esquecimento; consolação; codorniz (ave galinácea de arribação).
6	سَكِينَة	Saquína	Tranquilidade; sossego; calma; fácil; conforto.
7	سُكَيْنَة	Sukaina	Diminutivo de Saquína.
8	سَلِيمَة	Salíma	Salutar; sadia; sem defeito.
	سُمَيَّة	Sumaiyya	Alguns dizem que Sumaiya é

9			diminutivo de ism (nome) ao passo que os outros dizem que é diminutivo de samá (elevada, firmamento, céu); a primeira mulher a tornar-se mártir no Isslam.
10	سَفِيْرَة	Safíra	Embaixadora.
11	سَارَة	Sára	Em hebraico significa líder; mãe do profeta Isáq; uma das mulheres de Abraão.
12	سُلْطَانَة	Sultána	Soberania; autoridade; poder.
13	سَوْدَة	Sauda	Uma ilustre esposa do profeta Muhammad S.A.W.
14	سَيِّدَة	Saiyida	Patroa, dona de casa; senhora.
15	سَمِيْنَة	Samína	Gorda; corpulenta.
16	سَامِحَة	Sámiha	Generosa.
17	سَهِيْمَة	Sahíma	Accionista; porcionista.
18	سَاجِيَة	Sájiya	Calma; tranquila.
19	سَنَاء	Saná	Elevação; resplendor; brilho; excelência.
20	سَارِيَة	Sáriya	Mastro; posto.
21	سَائِدَة	Sáida	Predominante; prevalecente.
22	سَالِي	Sáli	Consolação; conforto.
23	سَامِيَة	Sámiya	Nobre; valente; grande.
24	سَجَايا	Sajáyá	É o plural de Sajiyya que significa natureza; carácter; disposição.
25	سَرَايا	Saráya	O plural de Sariyya que significa brigada; destacamento;
26	سَمِيْحَة	Samíha	Generosa.
27	سَهِيْلَة	Sahíla	Fácil; modesta.
28	سَنِيَّة	Saniyya	Nobre; eminente; grande.
29	سَرَى	Sará	Percurso nocturno.

30	سِيْفَانَاة	Sífána	Mulher com uma estatura alta; fraca.

CAPÍTULO DE CHÍNE (ش) (PARA MENINOS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	شَاكِر	Chákir	Grato; satisfeito; contente.
2	شُجَاع	Chújá-a	Bravo; corajoso.
3	شَرَف	Charaf	Honra; dignidade; respeito.
4	شَرَفُ الدِّيْن	Charafudine	Honra do dine.
5	شَرِيْف	Charíf	Nobre; eminente; chefe de tribo.
6	شَاهِد	Cháhid	Testemunha.
7	شَبِّيْن	Chabín	Melhor homem.
8	شَكِيْل	Chaquíl	Elegante; alegre; belo; bem-parecido; generoso; excelente.
9	شَمِيْم	Chamím	Flagrante; perfumado; aroma; cheiro.
10	شُعَيْب	Chuwa'ib	Diminutivo da palavra Chi-ib ou cha'bo que significa espaço largo entre os dois ombros ou canal ou via de acesso nas montanhas; nome de um ilustre profeta de Allah que foi considerado como palestrante dos profetas.
11	شَوْكَت	Chawkat	Dignidade; poder; magnificência.
12	شِهَاب	Chiháb	Homem de experiência; brilho de chama.
13	شَيْخ	Cheikh	Velho; chefe; alguém com experiência.

14	شَفِيْق	Chafíq	Carinhoso; afeiçoado, brando.
15	شَمْتِيْر	Chamtír	Espada curta.
16	شَدَاد	Chadád	Forte.
17	شَهِيْد	Chahíd	Mártir.
18	شَهِيْر	Chahír	Famoso.
19	شَوَّال	Chawwál	O décimo mês do calendário lunar.
20	شِفَاء	Chifá	Remédio, cura.
21	شَعْبَان	Chabán	Nome de um dos meses lunares, foi assim denominado por ter havido divergências durante esse mês na busca de água ou nas incursões; outros dizem porque este mês decorre entre o Rajab e Ramadan.

CAPÍTULO DE CHÍNE (ش)
(PARA MENINAS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	شَاكِرَة	Chákira	Grata; satisfeita; contente.
2	شَمِيْلَة	Chamíla	Disposição; boa qualidade; bom carácter.
3	شَرِيْفَة	Charífa	Nobre; eminente; chefe de tribo.
4	شَاهِدَة	Cháhida	Testemunha.
5	شَكِيْلَة	Chaquíla	Elegante; alegre; bela; bem-parecida; generosa; excelente.
6	شَمِيْمَة	Chamíma	Flagrante, perfumada; aroma; cheiro.
7	شَفِيْقَة	Chafíka	Terna; afeiçoada.
8	شَمُوْدَة	Chamúda	Diamante.
9	شَرْفَاء	Charfá	Mulher nobre e honrosa.

10	شَهِيْدَة	Chahída	Mártir.
12	شَهِيْرَة	Chahíra	Famosa.

CAPÍTULO DE SUÁD (ص)
(PARA MENINOS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	صَابِر	Suábir	Paciente; tolerante.
2	صَادِق	Suádik	Verdadeiro, sincero; homem que tem palavra.
3	صَوْلَت	Suawlat	Dignidade.
4	صِدِّيْق	Siddík	Justo; verdadeiro; sincero.
5	صَمِيْم	Suamím	Real; genuíno; sincero.
6	صَفْوَان	Suafwán	Rocha forte.
7	صَفِيّ	Suafiyu	Justo; recto; casto.
8	صَغِيْر	Suaghír	Pequeno.
9	صَاحِب	Suáhib	Companheiro.
10	صَدِيْق	Suadík	Amigo.
11	صَفْوَت	Suafuwat	Nome turco derivado do árabe suafuwah que significa escolha; preferência; privilégio; sinceridade.
12	صَائِب	Suá-ib	Correcto.
13	صَائِد	Suá-id	Pescador.
14	صَافِي	Suáfe	Puro; sereno.
15	صَبَاح	Suabáh	Manhã; o início do dia.

CAPÍTULO DE SUÁD (ص)
(PARA MENINAS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	صَابِرَة	Suábira	Paciente.

2	صَغِيْرَة	Suaghíra	Pequena.
3	صَفِيَّة	Suafiya	Justa; recta; casta; nome de uma das esposas do Profeta.
4	صادِقة	Suádica	Verdadeira; sincera.
5	صُغْرَى	Sughrá	Pequena.
6	صَفْوَة	Suaf-wa	Selecção; escolha; preferência.

CAPÍTULO DE DHUÁD (ض)
(PARA MENINOS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	ضَمِيْر	Dhuamír	Consciência.
2	ضِيَاء	Dhuiyá	Claridade; iluminação; luz; brilho.
3	ضَامِنْ	Dhuámin	Responsável.

CAPÍTULO DE DHUÁD (ض)
(PARA MENINAS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	ضَامِنَة	Dhuámina	Responsável.
2	ضُحًى	Dhuhá	Manhã.

CAPÍTULO DE TUÁ (ط)
(PARA MENINOS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	طَيِّب	Tuayyib	Agradável.
2	طه	Tuáhá	Este nome é usualmente tido como um título do Profeta Muhammad; nome de um dos capítulos do Alcorão.

3	طالِب	Tuálib	Estudante; investigador; procurador; entusiasmado.
4	طارق	Tuáriq	Nome de um líder muçulmano que conquistou a Espanha; indivíduo que viaja no período nocturno.
5	طلحة	Tual'ha	Tanchagem (planta medicinal); bananeira cujos frutos são sobrepostos; espécie de acácia, cujas flores aparecem sobrepostas; nome de um dos companheiros de Profeta Muhammad (S.A.W.).
6	طلعَت	Tul'at	Nome turco derivado do tual'ãh que significa vista; aparecimento; aparição; aparência; visão.
7	طفيْل	Tufeil	Criancinha; criança pequena; nome de um dos companheiros do Profeta.
8	طريْف	Tuaríf	Novo-rico; estranho; raro; curioso.
9	طِلال	Tuilál	Chuvisco; chuviscar; bom aspecto; alegria; felicidade.

CAPÍTULO DE TUÁ (ط)
(PARA MENINAS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	طيِّبة	Tuayyiba	Casta; pura.
2	طمَأنِيْنة	Tuma-anína	Tranquilidade; calma.
3	طريْفة	Tuaríf	Nova-rica; estranha; rara; curiosa.
4	طالِبَة	Tuáliba	Estudante; investigadora;

			procuradora; entusiasmada.

CAPÍTULO DE ZHUÁ (ظ)
(PARA MENINOS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	ظريف	Zuaríf	Elegante; gracioso; belo; inteligente; prudente; bom carácter.
2	ظفر	Zuafar	Vitória; triunfo.
3	ظهير	Zuahír	Sócio; aliado; confederado; defensor; protector; forte; apoiante.
4	ظهور	Zuhúr	Visibilidade.
5	ظفير	Zafír	Uma intenção firme e determinada.
6	ظاهر	Zuáhir	Visível; claro; saliente.
7	ظافر	Zuáfir	Ganhador; vitorioso.

CAPÍTULO DE ZHUÁ (ظ)
(PARA MENINAS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	ظهيرة	Zahíra	Defensora; aliada; sócia.
2	ظريفة	Zurífa	Inteligente; bela; graciosa; prudente.
3	ظافرة	Zuáfira	Ganhadora; vitoriosa.

CAPÍTULO DE AIN (ع)

(PARA MENINOS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	عَبْدُ اللهِ	Abdullah	Servo de Allah.
2	عَبْدُ الرَّحْمٰن	Abdul-Rahmán	Servo do Compassivo.
3	عَبْدُ الرَّحِيْم	Abdul-Rahím	Servo do Misericordioso.
4	عَبْدُ المَلِك	Abdul-Malique	Servo do Soberano.
5	عَبْدُ القُدُّوْس	Abdul-Kudússe	Servo do Santo.
6	عَبْدُ السَّلام	Abdul-Ssalám	Servo do Pacificador.
7	عَبْدُ العَزِيْز	Abdul-Azíze	Servo do Poderoso.
8	عَبْدُالجَبَّار	Abdul-Jabbár	Servo do Sublime.
9	عَبْدُالخَالِق	Abdul-khálik	Servo do Criador.
10	عَبْدُ البَارِئ	Abdul-Báre	Servo do Onifeitor.
11	عَبْدُ الغَفّار	Abdul-Ghaffaar	Servo do Indulgente.
12	عَبْدُالوهَّاب	Abdul-Wahább	Servo do Dador.
13	عَبْدُ الرَّزَّاق	Abdul-Razaak	Servo do Agraciante.
14	عَبْدُالفَتَّاح	Abdul-Fattáh	Servo do Triunfante.
15	عَبْدُ العَلِيْم	Abdul-Alím	Servo do Sapiente.
16	عَبْدُ البَاسِط	Abdul-Bássite	Servo do Abastecedor.
17	عَبْدُ الرافِع	Abdul-Ráfee	Servo do Exaltador.
18	عَبْدُ المُعِزّ	Abdul-Muizz	Servo do Glorificador.
19	عَبْدُ اللَّطِيْف	Abdul-Latuíf	Servo do Propício.
20	عَبْدُ الحَلِيْم	Abdul-Halím	Servo do Tolerante.
21	عَبْدُالغَفُوْر	Abdul-Ghafúr	Servo do Perdoador.
22	عَبْدُ الشَّكُوْر	Abdul-Chakúr	Servo do Retribuidor.
23	عَبْدُالعَلِيّ	Abdul-A'li	Servo do Altíssimo.
24	عَبْدُ الكَبِيْر	Abdul-Cabír	Servo do Grandioso.
25	عَبْدُ الرَّقِيْب	Abdul-Raquíb	Servo do Velador.
26	عَبْدُالمُجِيْب	Abdul-Mujíb	Servo do Exorável.
27	عَبْدُالوَاسِع	Abdul-Wássee	Servo do Munificente.
28	عَبْدُالحَكِيْم	Abdul-Hakím	Servo do Prudente.
29	عَبْدُ الوَدُوْد	Abdul-Wadúd	Servo do Afectuoso.
30	عَبْدُالمَجِيْد	Abdul-Majíd	Servo do Glorioso.

31	عَبْدُ الجَلِيْل	Abdul-Jalíl	Servo do Majestoso.
32	عَبْدُالكَرِيْم	Abdul-Carím	Servo do Generoso.
33	عَبْدُ الحَسِيْب	Abdul-Hassíb	Servo do Julgador.
34	عَبْدُ الحَقّ	Abdul-Haqque	Servo do Verdadeiro.
35	عَبْدُ الوَكِيْل	Abdul-Wakíl	Servo do Autoridade.
36	عَبْدُ القَوِيّ	Abdul-Kawiye	Servo do Fortíssimo.
37	عَبْدُ المَتِيْن	Abdul-Matíne	Servo do Inflexível.
38	عَبْدُ الوَلِيّ	Abdul-Waliyye	Servo do Protector.
39	عَبْدُ الحَمِيْد	Abdul-Hamíd	Servo do Louvável.
40	عَبْدُ المُحْصِي	Abdul-Muhsue	Servo do Onímodo.
41	عَبْدُالمُعِيْد	Abdul-Muíd	Servo do Reprodutor.
42	عَبْدُ المُحْيِي	Abdul-Muh'ye	Servo do Vivificador.
43	عَبْدُ الحَيّ	Abdul-Hayye	Servo do Vivente.
44	عَبْدُ القَيُّوْم	Abdul-Kayyum	Servo do Subsistente.
45	عَبْدُ الوَاحِد	Abdul-Wáhid	Servo do Singular.
46	عَبْدُ الأحد	Abdul-Ahad	Servo do Único.
47	عَبْدُالرَّشِيْد	Abdul-Rachíde	Servo do Orientador.
48	عَبْدُ الفَرْد	Abdul-Farde	Servo do Uno.
49	عَبْدُ الصَّمَد	Abdul-Ssuamad	Servo do Eterno.
50	عَبْدُالقادر	Abdul-Cádir	Servo do Todo-Poderoso.
51	عَبْدُ البَرّ	Abdul-Barre	Servo do Benevolente.
52	عَبْدُ التَّوَاب	Abdul-Tawáb	Servo do Remissório.
53	عَبْدُ الرَّؤُوْف	Abdul-Raúf	Servo do Piedoso.
54	عَبْدُ الغَنِيّ	Abdul-Ghaniyye	Servo do Opulento.
55	عَبْدُ المُغْنِي	Abdul-Mughne	Servo do Prodigalizador.
56	عَبْدُ النُّوْر	Abdul-Nnúre	Servo da Luz.
57	عَبْدُ الهَادِي	Abdul-Háde	Servo do Guia.
58	عَبْدُ البَاقِي	Abdul-Báke	Servo do Perpétuo.
59	عِيْسى	Issa	Nome arabizado, em hebraico diz se Yassú que significa senhor. Issa é nome de um ilustre profeta de Allah e é dado o título de Messias, que significa ungido.

60	عِمْرَان	Imrán	Civilização; prosperidade; edificação; população, nome do pai da Maria, mãe de Jesus.
61	عَقِيْل	Akíl	Indivíduo inteligente; prudente; sábio.
62	عِرْفَان	Irfán	Discernimento; ciência; conhecimento; benevolência.
63	عَطَاء	A'tuá	Presente; prenda; favor; generosidade.
64	عَادِل	Ádil	Justo; sincero; direito.
65	عَاتِق	Átik	Livre; libertado.
66	عُبَيْد	Ubaid	Diminutivo de abd ou seja servo pequeno (servozinho)
68	عُقْبَة	Ukba	Um dos companheiro do Profeta Muhammad S.A.W.
69	عَبَّاس	Abbasse	Leão furioso; aquele que amarra a cara ou franze as sobrancelhas; nome de um dos tios do Profeta.
70	عُثْمَان	Ussmán	Abetarda (ave); nome do terceiro califa (sucessor) do Profeta.
71	عِمَاد	Imád	Pilar; enviado militar.
72	عِمَاد الدِّيْن	Imádu-din	Pilar da religião.
73	عُبَادَة	Ubáda	Nome de um ilustre companheiro do Profeta Muhammad (S.A.W.).
74	عَاصِم	Ássuim	Aquele que impede um obstáculo; conservador; também pode significar protegido; salvo.
75	عَدِيْل	Adíl	Alguém que administra a

			justiça.
76	عَامِر	Ámir	Povoado; habitado.
77	عُمَر	Omar	Segundo califa (sucessor) do Profeta Muhammad (S.A.W.)
78	عَمْرو	Amr	Nome de um dos companheiros do Profeta Muhammad.
79	عَمَّار	Ammár	Aquele que povoa abundantemente; indivíduo muito religioso (jejua e observa orações abundantemente).
80	عَلِيّ	Ali	Nome do 4º Califa do Profeta Muhammad (S.A.W.).
81	عَاشِق	Áchik	Amante.
82	عَاقِل	Ákil	Inteligente; consciente.
83	عَتِيْق	Atík	Libertado; título de Abu Bacr.
84	عَدْنَان	Adnán	Residente; morador; nome do líder da tribo Quraiche da qual o profeta faz parte.
85	عَوْن	Aun	Ajuda ; assistência.
86	عُرُوْج	Urúj	Monte; subida; ascensão.
87	عَامِل	Ámil	Trabalhador.
88	عَقِيْب	Akíb	Subsequente; seguinte.
89	عَلَوِي	Alawi	Celestial; celeste; divino; celestialmente.
90	عَيَّاش	Ayyáche	Vendedor de pão; aquele que vive muito tempo.
91	عَوَّام	Awwám	Nadador.
92	عَوَّاد	Awwád	Aquele que visita constantemente os doentes.
93	عِيْد	Ide	Festa; época de felicidade e alegria.
94	عُلْوَان	Ulwán	Título; endereço.

95	عُمْران	Umrán	Civilização; prosperidade; construção.
96	عَرَفات	Arafát	Campo em que se encontram os peregrinos no dia nove do mês da peregrinação; monte do mesmo nome (A'rafah).
97	عَاطِر	Áter	Pessoa que cheira bem; flagrante; aromático.
98	عُتْبَة	Ut-ba	Repreensão; censura.
99	عَطِيَّة	Atuiyya	Oferta; prenda.
100	عِزَّت	Izzat	Nome turco derivado da palavra árabe izzah que significa honra; poder; glória; conquista; vitória.
101	عَنَان	Anan	O plural de ináya que significa cuidado; preocupação; encargo; custódia; protecção.

CAPÍTULO DE AIN (ع) (PARA MENINAS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	عَادِلَة	Ádila	Sincera; Justa; direita.
2	عَقِيْلَة	Akíla	Mulher prudente; sábia.
3	عَزِيْزَة	Azíza	Querida; amada; respeitada; estimada; preciosa.
4	عَاقِلَة	Ákila	Inteligente.
5	عَاتِقَة	Átika	Emancipada; mulher livre.
6	عَاطِرَة	Átuira	Mulher que cheira bem; flagrante; aromática.
7	عَابِدَة	Ábida	Religiosa; simpatizante;

			adoradora.
8	عَذْرَاء	Azrá	Moça virgem; título dado a mãe de Jesus Cristo.
9	عَفْرَاء	Afrá	Uma mulher com boas qualidades; bom comportamento; bom carácter.
10	عَائِشَة	Áyecha	Mulher feliz; nome de uma das esposas do Profeta; uma das filhas do Abu Bacr.
11	عَمَّارَة	Ammára	Mulher que povoa abundantemente; mulher muito religiosa (jejua e observa as orações abundantemente).
12	عَاصِمَة	Ássuima	Mulher que impede um obstáculo; conservadora; também pode significar protegida e salva.
13	عَائِدَة	Áida	Regressada.
14	عَاطِفَة	Átuifa	Sentimento; impressão; sensação; simpática; compassiva.
15	عَارِفَة	Árifa	Sábia; conhecedora.
16	عَلَوِيَّة	Alawiyya	Celestial; nobre; valente; grande.
17	عَقْلِيَّة	Ak-liyya	Mental; intelectual; compreensível; inteligível; sensata.
18	عَطَايَا	Atuáyá	Plural de atuiyya que significa prenda; oferta.

CAPÍTULO DE GHAIN (غ)
(PARA MENINOS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português

1	غلام	Ghulám	Rapaz; criado; servo.
2	غالب	Ghálib	Conquistador; dominante.
3	غائب	Ghá-ib	Ausente.

CAPÍTULO DE GHAIN (غ) (PARA MENINAS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	غائبة	Ghá-iba	Ausente.
2	غالبة	Ghálíba	Conquistadora; dominante.

CAPÍTULO DE FAA (ف) (PARA MENINOS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	فتح	Fath	Vitória; conquista; sucesso.
2	فائق	Fá-iq	Excelente.
3	فوّاز	Fawwáz	Indivíduo muito ganhador.
4	فرْحان	Farhán	Alegre.
5	فرْقان	Furkan	Discernimento; evidência; prova.
6	فريْد	Faríd	Solitário.
7	فؤاد	Fuwád	Coração.
8	فهيْم	Fahíma	Inteligente; sábio.
9	فضْل	Fadh'l	Excelente; virtude; superioridade.
10	فضيْل	Fudhail	Diminutivo de fadhl.
11	فارُوْق	Farúq	Alguém que distingue o bem do mal; título dado a Omar.
12	فيْرُوْز	Fairúse	Pedra preciosa; turquesa.
13	فيْصل	Faissual	Decisivo; medianeiro; árbitro.

14	فاضِل	Fádhil	Pessoa perfeita com grandes dotes; mérito; virtude.
15	فائِز	Fá-iz	Triunfante.
16	فادِي	Fáde	Libertador; redentor; salvador.
17	فارس	Fárisse	Cavaleiro; pérsico; soldado de cavalaria.
18	فِدَاء	Fidá	Amortização; resgate; redenção; sacrifício.
19	فَرَج	Faraj	Alívio; conforto.
20	فَرَح	Farah	Alegria; felicidade; júbilo.
21	فَهْمَان	Fah'mán	Prudente; educado; instruído.
22	فَوْزي	Fawzi	Triunfal.
23	فَيَّاض	Fayyádh	Abundante; bondoso; generoso; copioso; extenso.
24	فارِح	Fárih	Alegre.
25	فَطِيْن	Fatuín	Inteligente.

CAPÍTULO DE FAA (ف)
(PARA MENINAS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	فَرِيْدَة	Farída	Solitária; jóia preciosa.
2	فَائِزَة	Fá-iza	Triunfante; vitoriosa.
3	فَوْزِيَّة	Fawziyya	Triunfal.
4	فاطِمَة	Fátima	Nome da filha do Profeta Muhammad; bebé do sexo feminino que completou a desamamentação.
5	فاضِلَة	Fádhila	Mulher perfeita ou que possui

			grandes dotes; mérito; virtude.
6	فَرْحَانَة	Farhána	Satisfeita; contente alegre.
7	فَهِيمَة	Fahíma	Inteligente; sábia.
8	فَرْزَانَة	Farzána	Inteligente; sábia.
9	فَصِيحَة	Fassuíha	Eloquente.
10	فِرْدَوْس	Firdawsse	Jardim; Paraíso.
11	فَطِينَة	Fatuína	Inteligente.
12	فَارِحَة	Fáriha	Alegre.
13	فَوْزَة	Fawza	Triunfo; vitória.
14	فَائِقَة	Fáika	Excelente; superior; distinta.
15	فَاطِمِيَة	Fátuimiyya	Descendente de Fátima.
16	فَادِيَة	Fádiya	Libertadora; resgatadora; redentora.
17	فُلَّة	Fulla	Jasmim (planta de flores muito, aromática).
18	فِيْزَا	Faiza	Nome russo que significa fé; e em latim quer dizer verdade e honestidade.

CAPÍTULO DE KÁF (ق)
(PARA MENINOS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	قَاسِم	Kássim	Distribuidor; um dos atributos do profeta.
2	قَائِد	Ká-id	Líder.
3	قَائِم	Ká-im	Parado em posição vertical; direito.
4	قَابُوس	Kábússe	Aquele que tem uma cara bonita e boa pele.

CAPÍTULO DE KÁF (ق)
(PARA MENINAS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	قَمَرِيَّة	Kamariyya	Lunar.
2	قُدْسِيَّة	Kudssiyya	Gloriosa; sagrada; santidade.
3	قَائِدَة	Ká-ida	Líder.
4	قَائِمَة	Ká-ima	Parada em posição vertical; direita.

CAPÍTULO DE CÁF (ك)
(PARA MENINOS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	كَرَم	Caram	Generosidade; nobreza.
2	كَمَال	Camál	Perfeição.
3	كَوْثَر	Cauçar	Abundância; amplo.
4	كَلِيْم	Calím	Falador; interlocutor.
5	كَفِيْل	Cafíl	Responsável.
6	كَامِل	Cámil	Perfeito.
7	كُمَيْل	Cumail	Completinho; perfeitinho.

CAPÍTULO DE CÁF (ك)
(PARA MENINAS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	كِفَايَة	Quifáya	Suficiente; auto-suficiência.
2	كُلْثُوْم	Culsúm	Mulher rosada; elefante; serpentina; plenitude da face.
3	كَامِلَة	Cámila	Completa; perfeita.

4	كَرِيْمَة	Caríma	Mulher generosa; bondosa.
5	كُمَيْلَة	Cumeila	Completinha.
6	كَمِيلَة	Camíla	Completa; terminada.

CAPÍTULO DE LÁM (ل)
(PARA MENINAS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	لَيْلى	Laila	Noite; querida.
2	لطِيْفَة	Latuífa	Graciosa; agradável; elegante; cortês; delicada; benevolente; simpática.
3	لُطفِيَّة	Lutfiyya	Bondade.
4	لَئِيْقَة	Laíqa	Digna; elegante; merecedora.
5	لَبِيْبَة	Labíba	Inteligente; prudente.
6	لَوْسِي	Laussi	É possível que este nome seja derivado da palavra lausse que significa sabor; paladar; gosto.
7	لِيْلِيَان	Liliyána	Lírio; açucena; coração limpo; verdadeira.
8	لَمِيْس	Lamísse	Lisa; macia.

CAPÍTULO DE MÍM (م)
(PARA MENINOS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	مُحَمَّد	Muhammad	Louvado; louvável; digno; elogio.
2	مَحْمُوْد	Mahmúd	Digno; elogio; louvável.
3	مُصْطَفى	Musstafa	Escolhido; título de Profeta; seleccionado.
4	مُجْتَبى	Mujtabá	Escolhido; título do Profeta Muhammad (S.A.W.).

5	مَحْبُوب	Mah'búb	Amado; querido.
6	مُخْتَار	Mukhtár	Seleccionado; escolhido; atributo do Profeta Muhammad (S.A.W.)
7	مُرَاد	Murád	Intenção; desejo; ânsia.
8	مِصْبَاح	Missbáh	Lâmpada.
9	مَشْكُور	Mach-kúr	Que merece agradecimento.
10	مَشْهُوْد	Mach-húd	Presente; manifesto; declaração; Sexta feira; o Dia de Julgamento.
11	مُطِيْع	Mutuíee	Obediente.
12	مُقْتَصِد	Muk-tassid	Inteligente; moderado; económico.
13	مَقْصُوْد	Mak-súd	Intencionado; desejado.
14	مُحْسِن	Muhssin	Benfeitor.
15	مُبَشِّر	Mubachchir	Alvissareiro; aquele que dá boas novas.
16	مُرْشِد	Murchid	Instrutor; guia.
17	مَسْعُوْد	Masswúd	Próspero; feliz; obediente; nome de grande companheiro do Profeta.
18	مُسْلِم	Muslim	Muçulmano.
19	مَعْرُوْف	Mãrúf	Conhecido; famoso.
20	مُعَاوِيَة	Muãwiya	Rapaz bravo.
21	مَطْلُوْب	Mat-lúb	Desejado; requerido; exigido.
22	مُصْلِح	Muslih	Reformador.
23	مُظَفَّر	Muzaffar	Vitorioso.
24	مُشْتَاق	Much-táq;	Esperançoso; saudade.
25	مِرْسَاب	Mirsáb	Prudente; inteligente; sério.
26	مُحِبّ	Muhibb	Amigo; amante.
27	مَرْغُوْب	Marghúb	Desejável; apetitoso; agradável; aprazível.
28	مَقْبُوْل	Mak-búl	Aceite.
29	مُكَرَّم	Mucarram	Notável; nobre; ilustre.
31	مُمْتَاز	Mumtáze	Excelente.

32	مِفْتَاح	Miftáh	Chave.
33	مُعِين	Mu-éno	Auxiliador; ajudante.
34	مَيْمُون	Maimún	Boa sorte; abençoado; bem aventurado.
35	مُنِير	Munír	Brilhante; esplêndido; magnificente.
36	مِنْهَاج	Min-háj	Programa; caminho.
37	مِعْرَاج	Miráj	Ascensão.
38	مُعَلِّم	Muallim	Educador; professor.
39	مُونِس	Múnisse	Companheiro.
40	مَوْدُود	Maudúd	Amigável; amigo.
41	مَدَّاح	Maddáh	Elogiador; panegirista.
42	مِثَال	Missál	Exemplo; exemplar; ilustrativo.
43	مُتَوَكِّل	Mutawakkil	Aquele que deposita confiança.
44	مُبِين	Mubín	Claro; evidente; manifesto; patente.
45	مَاجِد	Májid	Nobre; ilustre; notável.
46	مَاهِر	Máhir	Hábil; apto; capaz.
47	مَرَام	Marám	Desejo; vontade.
48	مُشْرِف	Much-rif	Fiscalizador; inspeccionador; supervisor.
49	مَسْرُور	Massrúr	Feliz; contente.
50	مُفِيد	Mufíd	Útil; benéfico.
51	مَشْهُور	Mach-húr	Famoso.
52	مُجَاهِد	Mujáhid	Militante; guerrilheiro.
53	مُوسَى	Mussa	Lâmina; alguns afirmam que é um nome hebraico que significa atracção porque o profeta Mussa (A.S.) foi atraído pela água; outros dizem que é um nome árabe composto por duas palavras *mú* que significa água e *sá* que significa árvore porque a

			caixa onde se encontrava o Mussa depois ter sido jogado no rio foi encontrado entre a água e a árvore; nome de um dos ilustres profetas de Allah.

CAPÍTULO DE MÍM (م)
(PARA MENINAS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	مَحْمُوْدَة	Mahmúda	Digno; elogio; louvável.
2	مَحْبُوْبَة	Mah'búba	Amada; querida.
3	مَيْمُوْنَة	Maimúna	Boa sorte; abençoada; bem aventurada.
5	مُنِيْرَة	Munira	Brilhante; esplêndido; magnificente.
6	مَرْيَم	Mariam	Maria.
7	مُوْنِسَة	Múnissa	Amiga íntima.
8	مَهْدِيَّة	Mah'diyya	Oferecida.
9	مُبِيْنَة	Mubína	Clara; manifesta.
10	مُنِيْبَة	Muníba	Mulher que se arrepende; mulher que volta a Allah.
11	مَلِيْحَة	Malíha	Mulher linda.
12	مَزَايَا	Mazáyá	Características; méritos; virtudes; boas qualidades; vantagens.
13	مُفِيْدَة	Mufída	Útil; benéfica.
14	مُنًى	Muná	Plural de Muniya que significa desejo ou vontade.
16	مَاجِدَة	Májida	Nobre; ilustre; notável.
17	مَدِيْحَة	Madíha	Elogio; louvor.
18	مَرْجَانَة	Marjána	Pérola.

19	مُنِيفَة	Munífa	Altiva; solene; grandiosa; digna; pomposa; faustosa.
20	مَشْهُورَة	Mach-húra	Famosa.
21	مُشْرِفَة	Much-rifa	Fiscalizadora; inspectora; supervisora.
22	مَوَدَة	Mawadda	Amor; amizade.

CAPÍTULO DE NÚM (ن)
(PARA MENINOS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	نَعِيم	Naím	Prazer; paraíso; generosidade.
2	نَبِيْل	Nabíla	Inteligente; belo; formoso.
3	نَسِيْم	Nassím	Brisa; ar flagrante.
4	نَفِيْس	Nafísse	Valioso; precioso.
5	نُعْمَان	Nu'mán	Nome de Imám Abu Hanífa; sangue.
6	نَظِيْف	Nazuíf	Limpo.
7	نُوْح	Núh	Lamentação; choro; em hebraico significa aroma; perfume; nome de um dos profetas de Allah.
8	نَصِيْر	Nassuír	Ajudante; amigo.
9	نَاصِر	Nácir	Ajudante; auxiliar; defensor.
10	نَدِيْم	Nadím	Companheiro; amigo; cortesão; arrependido.
11	نَجِيْب	Najíb	Excelente; nobre; generoso.
12	نَاظِم	Názuim	Compositor de versos; administrador; director; poeta.
13	نَذِيْر	Nazír	Admoestador; título do Profeta de Muhammad (S.A.W.).
14	نَجِيْد	Najíd	Atrevido, bravo; leão.
15	نِعْمَان	Neemáne	Conforto; facilidade; bênção;

			beneficência.
16	نَوْفَل	Naufal	Indivíduo generoso; oceano; oferta; prenda; jovem bonito.
17	نَادِر	Nádir	Raro.
18	نُور	Núr	Luz; clareza.

CAPÍTULO DE NÚN (ن)
(PARA MENINAS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	نَفِيسَة	Nafíssa	Preciosa; valiosa.
2	نَعِيْمَة	Naíma	Prazer; conforto.
3	نَدِيْمَة	Nadíma	Companheira; amiga; arrependida.
4	نَبِيْلَة	Nabíla	Inteligente; bela; linda.
5	نَسِيْمَة	Nassíma	Ar flagrante; brisa.
6	نَصِيْرَة	Nassuíra	Ajudante; auxiliar.
7	نَجْمَة	Najma	Estrela; preciosa.
8	نَافِعَة	Náfiã	Vantajosa; proveitosa; benéfica.
9	نَظِيْفَة	Nazuífa	Limpa; casta.
10	نَغْمَة	Naghma	Melodia; canção.
11	نَظِيْرَة	Nazuíra	Parecida.
12	نَجِيْبَة	Najíba	Excelente; nobre; generosa.
13	نَائِلَة	Ná-ila	Adquiridora.
14	نَسْرِيْن	Nasserína	Rosa branca.
15	نَائِرَة	Náira	Brilho.
16	نَيِّرَة	Nayyara	Luminoso; brilho.
17	نُوْرُ النِّسَاء	Núrun-nissá	A luz das mulheres.
18	نَقِيْبَة	Nakíba	Grupo; líder; alma; espírito; série.
19	نِيْشَان	Nicháne	Condecoração; adorno; ornamento.

20	نَثَارَة	Nassára	Escritora de prosa.
21	نَادِيَة	Nádiya	Anunciadora; chamadora.
22	نَادِرَة	Nádira	Rara.
23	نَاصِحَة	Nássuiha	Conselheira.
24	نَاظِرَة	Názira	Espectadora.
25	نَاظِمَة	Nazuíma	Compositora de versos.
26	نُزْهَة	Nuzha	Passeio; frescura; formosura.
27	نَوْرَة	Naura	Flor.
28	نُوْرَة	Núra	Lima (fruto da limeira).
29	نُوْرًا	Núrá	Luz; clareza.
30	نُوْرَانية	Núrániyyia	Luminosidade; brilho.
31	نَسَمَة	Nassama	Brisa; ar flagrante.
32	نُسَيْبَة	Nusseiba	É diminutivo da palavra nassaba (relacionamento).

CAPÍTULO HÁ (هـ)
(PARA MENINOS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	هِلَال	Hilál	Crescente (lua nova).
2	هَارُوْن	Hárún	Nome de um ilustre Profeta de Allah; chefe.
3	هِشَام	Hichám	Generosidade; bondade; liberdade.
4	هَاشِم	Háchim	Quebrador.

CAPÍTULO DE HÁ (هـ)
(PARA MENINAS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	هَاجِرَة	Hájira	Nome da mãe do profeta Ismael.
2	هَالَة	Hála	Auréola de lua (círculo); nome da irmã da esposa do Profeta Muhammad (Khadija).
3	هُوَيْدَة	Huwaida	Diminutivo da palavra hawáda que significa indulgência; clemência.
4	هَدِيَة	Hadiya	Prenda; presente.
5	هَنَاء	Haná	Felicidade.
6	هَنِية	Haniyya	Apetitoso; saboroso; aceitável; delicioso.
7	هِبَة	Hiba	Presente; prenda.
8	هَدَايا	Hadáyá	Prendas; presentes.

CAPÍTULO DE WÁW (و)
(PARA MENINOS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	وَزِيْر	Wazír	Ministro; conselheiro.
2	وَقَار	Wakár	Modéstia; dignidade; constância.
3	وَلِيْد	Walíd	Rapaz; filho.
4	وَسِيْم	Wassím	Belo; lindo; gracioso.
5	وَامِق	Wámiq	Amigável; amigo; propício.
6	وَاجِد	Wájid	Inventor; rico; amante; querido.
7	وِسَام	Wissám	Medalha; ordem de mérito.
8	وَفِيْق	Wafík	Amigo.
9	وَلِيْف	Walíf	Camarada; amigo; colega; associado; companheiro.

10	وفاق	Wifáq	Acordo; harmonia; concordância.
11	وَهَّاج	Wahháj	Brilhante; iluminante.

CAPÍTULO DE WÁW (و)
(PARA MENINAS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	وَسِيْمَة	Wassíma	Graciosa; linda; bela.
2	وَاجِدَة	Wájida	Inventora; querida; amante; amada.
3	وَرْدَة	Warda	Rosa; rosada.
4	وَجِيْهَة	Wajíha	Notável; pessoa distinta; notabilidade.

CAPÍTULO DE YÁ (ي)
(PARA MENINOS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	يَاسِيْن	Yássín	Nome dum capítulo do Sagrado Alcorão.
2	يَزِيْد	Yazíd	Aumentativo; crescente.
3	يَامِيْن	Yámín	Abençoado.
4	يَاسِر	Yássir	Fácil; gentil; calmo; suave; brando.
5	يَحْيَى	Yahya	Aparecer; visível; distinto; manifesto; em hebraico, significa que Allah é vivente; nome de um ilustre profeta de Allah.
	يَعْقُوب	Ya'kúb	Nome de origem hebraica que

6			significa antecipar; nome de um ilustre profeta de Allah.
7	يُونُس	Yúnuss	Nome de origem hebraica que significa pombo; nome de um ilustre profeta de Allah que no Alcorão foi lhe atribuído o título de Zun-nún (ou seja, homem da baleia).
8	يُوسُف	Yússuf	Nome de origem hebraica que significa crescente, aumentativo; nome de um ilustre profeta de Allah.
9	يَقِين	Yakín	Convicção, certeza.

CAPÍTULO DE YÁ (ي)
(PARA MENINAS)

Nº	Nome	Pronúncia	Significado em português
1	يَاسْمِين	Yassemín	Jasmim (planta de flores muito aromáticas); jasmineiro.
2	يُمْنى	Yumná	Lado direito; mão direita.
3	يَاقُوت	Yakúte	Rubi; pedra preciosa de cor vermelha.
4	يَمَامَة	Yamáma	Pomba.

BIBLIOGRAFIA:

1. *Al-mawrid Alwaseet – A Concise Arabic- English Dictionary.*

2. *Attakssuír Fi Tarbiyat Al-awlád.*

3. ELIAS, A. & ELIAS, Ed. E.; *Modern Dictionary Arabic*

4. FADLURRAHMANE, Cámil; *Al-Imán- A fé*

5. HATHURANI, Maulana Ahmad Mohammad; *Names for Muslim Children*

6. HAYEK, Prof. Samir El; ***O Significado dos Versículos do Alcorão.***

7. ***Lissánu Al-arab.***

8. ***Os dizeres do Muhammad S.A.W.***

9. QAZI, M.A.; ***What's in a Muslim***

10. STEINGASS F.; ALEARNER'S; ***Arabic English Dictionary***

11. WORTABET, John; PORTER, Harvey; ***English – Arabic and Arabic – English Dictionary***